

EIN BANKRAUB, DER GESCHICHTE SCHRIEB



FRANCELLA

PERETTI

EL ROBO DEL SIGLO

ARIEL WINOGRAD, ARGENTINA



LE HOLD-UP QUI A MARQUÉ L'HISTOIRE

cast FRANCESCO FRANCESCHI, OSCAR PERETTI, LUIS NIÑO, PABLO VAGO, ANTELLA COBO, MARILYN BOCCIO, JUAN ALARI, JOHANNY FRANCELLA, DAVID ALAMON
scenarijste DAVID ALAMON, FLORENCIO ALCANTARÓ dopr. FELIX BARRI režisija PABLO VAGO produkcija DAVID ALARI, JOHANNY FRANCELLA, MARILYN BOCCIO, JUAN ALARI
art. direktor DANIEL ZELMIANSKI kostime Dora GIL DE TORRE, 2. casting Dora GIL DE TORRE, 3. casting Dora GIL DE TORRE, 4. casting Dora GIL DE TORRE
produkcija EL FILMO DE LOS CINEastas ARGENTINOS

trigon-film

EL ROBO DEL SIGLO

Ariel Winograd, Argentina 2019 – The Heist of the Century

2006 hecken Ganoven den perfekten Plan für einen Banküberfall in Buenos Aires aus. Er ist in die Geschichte eingegangen als einer der grössten Coups überhaupt und einer der gelungensten. Die Komödie, die da auf der Basis des realen Geschehens entstanden ist, ist umwerfend. Packend geschrieben, vergnüglich inszeniert, toll besetzt und gespielt und spannend bis zum Schluss: Der Film ist ein echtes Kinovergnügen.

En 2006 eut lieu le hold-up «du siècle» dans une banque de Buenos Aires. Tout avait été préparé minutieusement et réussi de main de maître. Ils étaient six, ils furent finalement rattrapés, mais une grande partie du butin n'a jamais été retrouvée. On savait que la philosophie et l'art pouvaient mener à tout. Même au hold-up? *El robo del siglo* le prouve.

Klüger als die Polizei

Es war Brecht, der in seiner «Dreigroschenoper» die Fragen stellte: «Was ist ein Dietrich gegen eine Aktie? Was ist ein Einbruch in eine Bank gegen die Gründung einer Bank?» Das war 1928. Knapp 80 Jahre später hat der Lebenskünstler Fernando Araujo eine zündende Idee, für die er den charmanten Ganoven Mario Vitette begeistern kann. Die Banco del Rio heisst nicht umsonst so: Das Gebäude müsste eigentlich auch durch den Kanal erreichbar sein, der da unterirdisch durchfliesst. Gedacht und angepackt. Die beiden brauchen ein paar Kumpels, die sie gezielt unterstützen können. Und bis ins letzte Detail hinein bereiten sie den Coup vor. Sie studieren Fachliteratur und denken an wirklich alles, was es während dem Raubüberfall braucht.

Ariel Winograd hat sich als Regisseur die Geschichte vorgenommen, am Drehbuch hat Fernando Araujo mitgewirkt, und mit Diego Peretti hat er die perfekte Besetzung seiner Figur gefunden. Der argentinische Star wird von einem zweiten mit ausgesprochenem Flair für gepflegte Schlitzohrigkeit unterstützt: Guillermo Francella. Das kann nicht nur heiter werden – es wird heiter.

Klar, Bankraubgeschichten gibt es viele rund um den Globus. Die grössten faszinieren selbst oder gerade unbescholtene Bürger und Bürgerinnen. Na ja, alle sehen wir, dass es erschlagende Ungerechtigkeiten im Besitz gibt. Und wenn wir dann zuschauen können, wie ein paar Typen selbst die psychologisch geschulte Polizei an der Nase herumführen, dann ist das Vergnügen garantiert. Und weil Winograd nicht einfach linear erzählt, erhöht sich der Spass am Ganzen zum Genuss.
Walter Ruggie

Mitwirkende/Fiche technique

Regie/Réalisation: Ariel Winograd
Scénario: Alex Zito, Fernando Araujo
Kamera/Image: Félix Monti
Schnitt/Montage: Pablo Barbieri
Ton/Son: Rubén Piputto, José Luis Diaz
Musik/Musique: Dario Eskenazi
Produktion: AZ Films
Sprache/Langue: Spanisch/espagnol/d/f
Dauer/Durée: 114 min.

SchauspielerInnen/Interprètes

Guillermo Francella, Diego Peretti, Mariano Argento, Luis Luque, Pablo Rago, Johanna Francella, Rafael Ferro, Juan Alari



Une comédie à suspense

Dans une nuit sombre et pluvieuse de Buenos Aires, Fernando Araujo est attiré par les torrents qui ruissellent dans les caniveaux. De bouche d'égout en bouche d'égout, voici notre adepte de la fumette éclairé par une illumination: au propre, les néons agressifs d'une banque, comme au figuré, l'argent que le bâtiment abrite. Voici le point de départ du hold-up que va imaginer, puis réaliser Fernando Araujo avec l'aide d'un «pro», Mario Vitette. Il sera le seul de la bande, les quatre autres étant choisis pour des compétences plus «techniques». Préparation, déroulement, tout est évalué en détail, mais, comme le dit son psychologue à Fernando: avec un plan bien préparé, la première chose à savoir, c'est qu'il ne se déroulera jamais comme prévu ...

C'est un thriller sans en être vraiment un, puisque l'issue nous est connue, car il s'agit de faits réels. Pourquoi donc cette comédie reste-t-elle tout de même haletante de bout en bout? Bien sûr, il y a le couple Fernando Araujo (Diego Peretti) Mario Vitette (Guillermo Francella). Ces deux acteurs, et leurs person-nages, portent l'histoire et le film à bout de bras, par leurs répliques et leurs présence à l'écran. Diego Peretti, en philosophe, adepte d'arts martiaux asiatiques et de haschich qui lui permettent de trouver des solutions à tout, prétend-il – semble-t-il avec raison. L'élégance, autant vestimentaire que langagière, de Guillermo Francella, en fait un parfait Arsène Lupin porté. Un tel couple ne peut que susciter la sympathie. Il aura celle de la population en 2006, il a eu celle du public à la sortie du film – l'un des plus gros succès avec plus de deux millions de spectateurs. Cependant, la réussite doit aussi beaucoup aux choix de mise en scène d'Ariel Winograd. D'un scénario à l'issue connue, il a réussi la gageure d'en tirer une comédie à suspense. Qui plus est, pas avare de bons mots, comme au théâtre. *Martial Knaebel*

trigon-film

Limmatauweg 9
5408 Ennetbaden
056 430 12 30
info@trigon-film.org
www.trigon-film.org



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern ED
Bundesamt für Kultur BAK

Direktion für Entwicklung
und Zusammenarbeit DEZA



SWISSLOGS-Fonds
Basel-Stadt



trigon-film – die andere Kinodimension
Filme, DVDs, Streaming, Publikationen
aus Asien, Afrika, Lateinamerika

L'autre dimension cinématographique
Films, DVD, cinéma en ligne, publications
d'Afrique, d'Asie et d'Amérique latine